

### BEASAINGO AZOKA MERCADO DE BEASAIN



(Santi Yaniz)

Gipuzkoa

Beasain

Erdigunea Casco urbano

Josune Zaldua Goena

Beasaingo hornidura azoka udalerrri honek xx. mende hasieran bizi izan zuen industria-garapenarekin estu lotutako udal eraikina da.

Beasaingo Udala 1894rako hasita zegoen herriko plazarako aldapatxoa antolatzea eta egokitzea pentsatzen, jaiegunetan azoka gisa erabiltzen baitzuten. Kasu honetan, plazara igotzeko eskaileren albo banatan bi estalki egitea proposatzen zuten, Nikolas Agirre obra-maisuak aurkeztutako planoaren eta aurrekontuaren arabera. Obrak bukatzeko hilabete zuten, eta Udala prest zegoen erremategileari behar zituen burdinazko karelak lagatzeko; edonola ere, asentu berriak ipintzea eta iltzatzea erremategilearen kontu izango ziren, baita beruntzea ere. Aurrekontua 1.650,55 pezetakoa zen.

Laster iritzi zieten desegoki estalpe txiki horiei; izan ere, industria-jarduna handitzen ari zen herri horretan instalazio berriak beharrezkoak ziren. Hala, 1912ko otsailaren 10eko udalbatzan, alkateak herri-azoka eraikitzeko proiektua aurkeztu zuen, Gilermo Eizaguirre arkitektoak sinatuta. Plazaren beheko aldean, garai bateko

El mercado de abastos de Beasain es una construcción municipal estrechamente vinculada al desarrollo industrial que vivió el municipio a principios del siglo xx.

Ya en 1894 el Ayuntamiento de Beasain trataba de organizar y adecuar el espacio de subida a la plaza pública que se utilizaba como mercado los días de fiesta. En este caso se proponía construir dos cubiertas a derecha e izquierda de la escalinata de subida a la plaza, según plano y presupuesto presentado por el maestro de obra Nicolás Aguirre. Las obras debían acabarse en un mes y el Ayuntamiento estaba dispuesto a ceder al rematante los antepechos de hierro que fueran necesarios, siendo a cuenta del rematante el arreglo y clavazón de los nuevos asientos con sus correspondientes emplomes. El presupuesto ascendía a 1.650,55 pesetas.

Estos pequeños cobertizos pronto resultaron inadecuados, y las necesidades de la incipiente villa industrial pedían nuevas instalaciones. Así, en sesión del pleno municipal celebrada el 10 de febrero de 1912 el alcalde presentó el proyecto de construcción de un mercado público firmado por el arquitecto Guillermo

estalpeen tokian, azoka eraikitzea zen asmoa, estalpeok oso egoera kaskarrean baitzeuden eta ez baitzituzten betetzen erosotasun eta egokitasun publikoko gutxieneko baldintzak. Halaber, eraikitzeko garaian pentsatutako baldintza higienikoak ere ez zituzten betetzen: «Azkeneko urteetan biztanle-kopurua nabarmen handitu baita, bertan instalatutako Sociedad Española de Construcciones Metálicas elkartearen lantegi garrantzitsuagatik eta industria-jarduna handitu izanagatik. [...] Elikagaiak ere gune egokian dago aurkeztu beharra, udal langileek ikuskatzeko eta salmenta-baldintzak egiaztatzeko, guztia ere agintariek egun inoiz baino gehiago gomendatzen dituzten xedapenetako baldintza higienikoak zaintzeko helburuz».

Proiektuaren memoriak Beasainerako merkatu publikoaren beharra azaleratzen du; beharrezkoa zen eguneroko barazki-salmentak egiaztatzeko moduko lokala, garai hartan merkatuak xede horretarako egokia ez zen teilape batean egiten baitzituzten. Azoka berria jartzeko ordura arte erabiltzen zuten tokia aukeratu zuten, baina handitu egingo zuten eremu hori, Loinazko San Martín plazaren eta kale nagusiaren arteko desnibela baliatuz; hala, merkatu berriaren zolata kalearen maila berean ipiniko zuten, eta sabai, berriz, plazaren zoruak osatuko luke, azken hori ere handituko baitzuten. Zementu armatuzko eta zoru hutse-

Eizaguirre. Se trataba de construir el mercado en la parte inferior de la plaza para reemplazar los antiguos cobertizos, que se encontraban en muy mal estado y no cumplían con las mínimas condiciones de comodidad y ornato público, aparte de no reunir las condiciones higiénicas para los que fueron construidos, «por el considerable aumento de población habida durante estos últimos años debido a la instalación de la importante fábrica Sociedad Española de Construcciones Metálicas y el gran incremento de su industria. [...] Además la necesidad sentida de que los abastos se presenten en un punto adecuado a fin de que sean reconocidos por los empleados municipales y cerciorarse de sus condiciones de venta con objeto de velar por las condiciones higiénicas, hoy más que nunca recomendados por disposiciones de la superioridad».

La memoria del proyecto insiste en la necesidad de un mercado público para Beasain, un local suficiente para verificar las transacciones diarias de hortalizas, pues en ese momento se celebraban los mercados en una tejavana impropia para este objeto. Como emplazamiento del nuevo mercado se pensó en el mismo lugar de los locales existentes en ese momento, pero ampliándolos aprovechando el desnivel entre la plaza de San Martín de Loinaz y la calle Mayor, estando la solera del nuevo mercado al nivel de la calle y su techo lo formaría el piso de la plaza, que por esta razón también se ampliaría. Se pensó en una estructura de



Beasaingo Merkatuaren argazki historikoa. (GureGipuzkoa.net / Beasain. Casa Consistorial. CC-BY-SA: Indalecio Ojanguren)

Fotografía histórica del Mercado de Beasain. (GureGipuzkoa.net / Beasain. Casa Consistorial. CC-BY-SA: Indalecio Ojanguren)



Beasaingo merkatuaren ikuspegi orokorra. (Santi Yaniz)  
Vista general del Mercado de Beasain. (Santi Yaniz)

ko egitura aukeratu zuten, Ferrand et Pradeau sistemakoa. Karelak eta girlandak burdinurtuzkoak, eta atzeko aldeko eustorma, berriz, harlangaitzekoa eta porlanezkoa. Hala, 216,75 m<sup>2</sup>-ko oinplano angeluzuzeneko espazioa lortuko zuten. Aurrekontua 13.952,45 pezetakoa zen. Gilermo Eizagirre arkitektoak sinatu zuen proiektua, Tolosan, 1912ko urtarrilaren 31n, eta lanak Manuel Salaberria donostiarrari esleitu zizkieten.

Hainbat zailtasun gainditu ostean, 1926ko otsailan ezarri zuten astearteroko azoka. Gero eta jende gehiago ibiltzen zenez, Udalak salerosketetara bideratutako tokia handitzea erabaki zuen. Hala, San Martin plaza azpiko eguneroko merkatuarekin batera, asteroko azoka udaletxeko, eskoletako, eta langile-etxeko arkupeetan egiten zuten; izan ere, arkupeok behar beste toki zeukaten segidan. Asteko azokaren gainerako postuak aire zabalean ipintzen zituzten; aipatutako San Martin plazan, hain zuzen. Udalak, estalitako toki gehiago eskaintzeko ahaleginetan, pabiloi estali bat eraikitzea pentsatu zuen eguneroko azoka-gunetik gertu. Eizagirre arkitektoak sinatu zuen proiektua, 1926ko apirilean. Lanak, bestalde, 1927ko urtarrilaren 18an esleitu zizkieten Antonio Garmendiari. Trapezoide formako pabiloia zen, eta merkatu-plazaren aurrean zegoen, kale nagusiaren eta Ataunerako errepidearen adarkaduran eta garai batego Zubi Musu plazan zegoen. Eraikin hau desagerturik dago. Nabe irekia zen, hormigoï armatuzko egituraduna eta terraza erako estalkiduna, itxura soilekoa. Ez zeukan apaingarri handirik, perimetro-euskarrietan izan ezik (zuta-be forma zuten, eta moldeekin apainduta zeuden). Aurrekontua 14.400,50 pezetakoa izan zen.

cemento armado y piso hueco, sistema Ferrand et Pradeau. Los antepechos y guiraldas serían de fundición y el muro de contención del fondo de mampostería y cemento. Se obtenía así un espacio de planta rectangular de 216,75 m<sup>2</sup>. El presupuesto ascendía a 13.952,45 pesetas. El proyecto lo firmó efectivamente el arquitecto Guillermo Eizagirre en Tolosa el 31 de enero de 1912, y las obras fueron adjudicadas a Manuel Salaverría, vecino de San Sebastián.

Tras superar no pocas contrariedades, en febrero de 1926 se estableció el mercado semanal, que se celebraría los martes. Al estar cada vez más concurrido, el municipio optó por aumentar los locales destinados a las transacciones comerciales. Así, junto al destinado a mercado diario bajo la plaza de San Martín, el mercado semanal se realizaba bajo los pórticos de la casa consistorial, escuelas y casa de empleados, que formaban un pórtico seguido de anchura suficiente, y el resto del mercado semanal tenía lugar al aire libre en la citada plaza de San Martín. El Ayuntamiento, tratando de ofrecer más lugares resguardados, ideó la construcción de un pabellón cubierto cerca del área de mercado diario según proyecto del arquitecto Eizagirre, firmado en abril de 1926, cuyas obras se adjudicaron el 18 de enero de 1927 a Antonio Garmendia. Se trataba de un pabellón trapezoidal situado enfrente de la plaza del mercado, en la antigua plaza Zubi Musu, en la bifurcación de la calle Mayor y la carretera a Ataun. Esta construcción, ya desaparecida era una nave abierta de estructura de hormigón armado, cubierta aterrazada y aspecto sencillo, exenta de decoración salvo en los apoyos perimetrales, que tenían forma de columna y una decoración realizada por medio de moldes. Su presupuesto ascendió a 14.400,50 pesetas.

Baina ahalegin hauek guztiak txikitxo geratu ziren, XX. mendeko lehenengo hamarkadetako industria-gizarte berriaren oparotasunak eraginda. Beasain sekulako hiri-garapena ari zen edukitzen, eta ahaleginak egin zituen aurrez aurre zituen beharriari eta erronkei erantzuteko. Hala, hiltegia eta azoka eraiki zituen, urak ekarri zituzten, eraikuntzari buruzko udal ordenantza berriak... Elikagaien azoka ere txikitxo geratu zitzaizen, saltzaile eta herritar ugari elkar-tzen baitzen. Hori kontuan izanik, Udalak azterlan bat agindu zion Gilermo Eizagirre udal arkitektoari, eta handitzeko proiektua 1928ko ekainean sinatu zuen. Arazoa konpontzeko, San Martín plaza edo udaletxeko plaza hustu, eta, hala, lehendik zegoen hornidura merkaturua luzatu zuten. Lau metro garai zen, eta, «proiektatutako obrak zer akats eta gabezia dauzkan argi izanik», San Martín plazan aireztapen-argizuloa egin zuen, aldi berean musika-kiosko ere bazena. Azoka berriaren atzeko aldean, berriz, eskailera bat ezarri zuen, «gunea aireztatzeko»; zulo hori nahikoa izan ezean, aireztapen mekanikoa ezartzea ere pentsatu zuen. Aurreikusten zuten hezetasun-arazoa konpontzeko, berriz, eraikuntza-materialak oso ondo zaindu zituzten. Harlangaitz hidraulikoko hormak, hormigoi armatuzko egitura, eta Portland hormigoizko zolata proiektatu zituzten, asfaltogeruza batekin. Aurrekontua 46.698,22 pezetakoa zen. Lan hauek ere Antonio Garmendia tolosarrari esleitu zizkieten.

Todos estos esfuerzos, sin embargo, se vieron desbordados por la prosperidad de la nueva sociedad industrial durante las primeras décadas del siglo XX. Beasain, inmersa en un desarrollo urbano sin precedentes, se esforzó por responder a las necesidades y retos que se le presentaban: construcción de un matadero, mercado, traída de aguas, nuevas ordenanzas municipales de construcción... En el caso del mercado de abastos, también ya insuficiente debido a la gran concurrencia de vendedores y público, el Ayuntamiento encomendó un estudio al arquitecto municipal Guillermo Eizagirre, quien firmó el proyecto de ampliación en junio de 1928. El problema se resolvió vaciando la plaza de San Martín o plaza del Ayuntamiento, prolongando así el mercado de abastos ya existente. Con una altura de 4 m y «con clara visión de las deficiencias y defectos de la obra proyectada», trazó en la plaza de San Martín un lucero de ventilación que a la vez era un kiosco de música e instaló una escalera en el fondo del nuevo mercado que se pretendía actuara «de pulmón ventilador del mismo»; y si esto no era eficaz se preveía incluir una ventilación mecánica. Para solventar el previsible problema de humedades se cuidaron al máximo los materiales de construcción. Se proyectaron muros de mampostería hidráulica, estructura de hormigón armado y solera de hormigón de Portland con una capa de asfalto. El presupuesto ascendía a 46.698,22 pesetas. También esta vez fue el tolosarra Antonio Garmendia el adjudicatario de la obra.



Plaza barneko pilare dotoreetako baten xehetasuna. (Santi Yaniz)

Detalle de uno de los elegantes pilares del interior del mercado. (Santi Yaniz)

Gaur egun, Beasaingo hornidura merkatua oinplano trapezoidaleko nabea da, udaletxe aurreko plazaren eta Kale Nagusiaren arteko desnibela baliatzen duena; hala, merkatu-zolata kale horren mailan dago, eta sabaia, berriz, udaletxeko plazaren zorua da. Merkatuaren argiztapena, bestalde, plaza horretan dagoen musika-kioskoaren oinarriaren bitartez lortzen da. Erdisoto tankerako nabea da, solairu bakarrekoa, eta lau hormartetan banatua. Egiturari eusteko, erpin alakatudun hormigoizko pilareak dauzka; linternari eusteko, berriz, erraboildun motiboz apaindutako zutabe kapiteldunak. Murruak harlangaitzezkoak dira, eta estalkia terraza erakoa, hormigoizko noranzko biko forjaketa duena. Kale Nagusiko altxaeran, sarrera gisa, portiko irekia du, eta udaletxeko plazan, berriz, beste sarbide batek komunikatzen ditu aipatutako plaza eta merkatua, hormigoizko eskailera baten bitartez; eskailera horrek, gainera, burdinazko baranda eta bi atal ditu merkatu barruan sorbide lau duela gutxi beste hem batek ordezkatu du. Argiztapena urri samarra da, eta arku eskartzanodun baoak dituen linternaren bidez lortzen da (plazako musika-kioskoaren oinarriari dagokio), baita sarrerako portikoaren bidez ere. Apaingarririk gehienak fatxadako zortzi pilareetan daude; zutabeetan landare-motiboak ageri dira, eta kapituletan, berriz, anta esekiak eta bolak ere bai. Arkitrabeen ere landare-motibo hauek ageri dira.

Karelak, berriz, burdina forjatuzkoak dira, eta girlandak dituzte apaingarri. Azokaren barruko aldean lehen aipatutako erraboildun kapitelak daude, linternari edo kiosko-oinarriari eusten dioten zutabeak apaintzeko. Eraikinak inbentzio modernista garbia du.

Beasaingo azokan argi eta garbi ikusten da xx. mende hasieran industria-herri bilakatzen hasi zen udalerririk zer-nolako ahaleginak egin zituen beharrian sozial berriei erantzuteko; obra publikoko elementu hau lehen mailako industria-ondarearen adibide garbia da.

Berriki, Beasaingo Udalak I. gunea (1. eta 2. faseak) oinezkoentzat egokitzeko urbanizazio-obrak sustatu ditu, Toledo Taldea SLP arkitekto-taldeak egindako proiektuaren arabera. Hala, jakin dute Beasaingo ondare-elementu garrantzitsu hau XXI. mendeko baldintzak kontuan hartuta eguneratzen eta berrinterpretatzen, hiri-egitura berrian ondo txertatu baitute.

#### BIBLIOGRAFIA

IBÁÑEZ GÓMEZ, M.; TORRECILLA GORBEA, M.<sup>a</sup> J.; ZABALA LLANOS, M., 1990.

En la actualidad el mercado de abastos de Beasain es una nave de planta trapezoidal que efectivamente aprovecha el desnivel que se origina entre la plaza del Ayuntamiento y Kale Nagusia; así la solera del mercado está al nivel de dicha calle y su techo es el piso de la plaza del Ayuntamiento, ingeniándose la iluminación de él a través de la base del kiosco de música que existe en la citada plaza. Es una nave en semisótano, de una sola altura, distribuida en cuatro crujeas, con estructura de pilares de hormigón con las aristas achaflanadas y columnas con capitel decorado con motivos bulbosos como elementos sustentantes de la linterna. Los muros se trabajan en mampostería y la cubierta es aterrazada, de forjado bidireccional de hormigón. En su alzado a Kale Nagusia presenta un pórtico abierto como entrada, y en la plaza del Ayuntamiento otro acceso (hoy sustituido por uno nuevo) comunicaba dicha plaza con el mercado a través de una escalera de hormigón con baranda de hierro y con doble patín en el interior del mercado. La iluminación, bastante escasa, se obtiene por medio de la linterna de vanos en arco escarzano, que corresponde a la base del kiosco de música de la plaza, y por el pórtico de entrada. La decoración se concentra en los ocho pilares que completan la fachada, con motivos vegetales, que en el caso de los capiteles cuentan con antas colgantes y bolas. Estos motivos vegetales se prolongan a su vez por el arquitebe.

Los antepechos, de hierro forjado, están decorados con guiraldas. En el interior del mercado destacan los ya citados capiteles bulbosos que decoran las columnas que sostienen la linterna o base del kiosco. Es evidente la pretensión modernista de la construcción.

No cabe duda de que el mercado de abastos de Beasain representa los empeños de la incipiente villa industrial de principios del siglo xx de responder a las necesidades de la nueva sociedad, y como tal este elemento de obra pública constituye un ejemplo de patrimonio industrial de primer orden.

Recientemente el proyecto de obras de urbanización para la peatonalización del Área I (fases I y 2) en Beasain, promovido por el Ayuntamiento de Beasain y elaborado por el equipo de arquitectos Toledo Taldea S.L.P, ha sabido actualizar y reinterpretar este importante elemento patrimonial en clave del siglo XXI, reincorporándolo al nuevo entramado urbano.

#### BIBLIOGRAFÍA

IBÁÑEZ GÓMEZ, M.; TORRECILLA GORBEA, M.<sup>a</sup> J.; ZABALA LLANOS, M., 1990.